



číslo dohody spoločnosti SEPS: 2016-0403-1180530

číslo dohody podniku VV, š.p.: 2016/2300/339C

Dohoda o bezodplatnom prevode vlastníctva k hnutel'nému majetku

uzatvorená v zmysle ust. § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) (ďalej len „Dohoda“)

I.	Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
sídlo:	Mlynské nivy 59/A, 824 84 Bratislava
IČO:	35 829 141
zapísaná:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 2906/B
zastúpená:	Ing. Miroslav Stejskal, predseda predstavenstva Ing. Michal Pokorný, podpredseda predstavenstva
DIČ:	2020261342
IČ DPH:	SK 2020261342
Bankové spojenie:	
Číslo účtu:	
IBAN :	
SWIFT:	
(ďalej aj ako „spoločnosť SEPS“)	

a

II.	VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK
sídlo:	P.O.BOX 45, Karloveská 2, 842 04 Bratislava
IČO:	00 156 752
zapísaná:	v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, Oddiel: Pš, Vložka č. 32/B
zastúpená:	Ing. Daniel Kvocera, generálny riaditeľ štátneho podniku
DIČ:	2020480198
IČ DPH:	SK2020480198
Bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
Číslo účtu:	2921123848/1100
IBAN :	SK45 1100 0000 0029 2112 3848
SWIFT:	TATRSKBX
(ďalej aj ako „podnik VV, š.p.“)	
(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“ alebo jednotlivito aj ako „zmluvná strana“)	

Článok I. Úvodné ustanovenia

1. V nadväznosti na článok III., odsek 1. Zmluvy o používaní [REDAKOVANÉ] Ev. č. u SEPS: 2015-0667-1119210, Ev. č. u podniku VV, š.p.: 2015/2100/2899, uzatvorenej dňa 29.01.2016 v znení jej Dodatku č. 1 uzatvoreného dňa 21.07.2016, sa zmluvné strany dohodli na bezodplatnom prevode vlastníctva k huteľnému majetku, ktorý je definovaný v Prílohe č. 1 tejto Dohody a to za podmienok v zmysle tejto Dohody.
2. Prevod vlastníctva k huteľnému majetku definovanému v Prílohe č. 1 tejto Dohody sa uskutočňuje z dôvodu vykonania nevyhnutných úprav na zariadeniach vo vlastníctve podniku VV, š. p., umiestnených v objektoch [REDAKOVANÉ]. Tieto úpravy vykonáva spoločnosť SEPS na vlastné náklady ako vyvolanú investíciu z dôvodu vybudovania a uvedenia do prevádzky novej spínacej stanice [REDAKOVANÉ] vo vlastníctve spoločnosti SEPS. Vybudovaním spínacej stanice [REDAKOVANÉ] a jej uvedením do prevádzky dôjde k takej zmene topológie prenosovej sústavy, že bez vykonania úprav na zariadeniach vo vlastníctve podniku VV, š. p., by nebola zabezpečená prevádzková bezpečnosť a spoľahlivosť elektrizačnej sústavy Slovenska v dotknutej lokalite.
3. Spoločnosť SEPS je prevádzkovateľom prenosovej sústavy na základe povolenia č. 2005E0137 a je vlastníkom huteľného majetku, ktorý je definovaný v Prílohe č.1 a ktorý je predmetom prevodu a podnik VV, š.p. je vlastníkom a prevádzkovateľom [REDAKOVANÉ] na základe povolenia č. 2005E0073.

Článok II. Predmet Dohody

Predmetom tejto Dohody je záväzok spoločnosti SEPS bezodplatne previesť na podnik VV, š.p. vlastníctvo k huteľnému majetku v obstarávacej cene pre spoločnosť SEPS vo výške 439 290,56 EUR bez DPH definovanom v Prílohe č. 1 tejto Dohody (ďalej len „huteľný majetok“). Podnik VV, š.p. sa zaväzuje tento huteľný majetok prevziať do svojho výlučného vlastníctva.

Článok III. Odovzdanie huteľného majetku

1. Spoločnosť SEPS sa zaväzuje bezodplatne odovzdať podniku VV, š.p. huteľný majetok v stave spôsobilom na jeho používanie spolu so všetkou potrebnou technickou dokumentáciou, a to formou písomného odovzdávacieho a preberacieho protokolu a uskutočniť majetkovoprávne vysporiadanie najneskôr do 31.12.2016.

2. Hnuteľný majetok bude odovzdaný vo [REDACTED].
3. Spoločnosť SEPS sa zaväzuje oboznámiť podnik VV, š.p. s technickým stavom hnuteľného majetku pri jeho odovzdávaní. Spoločnosť SEPS je zároveň povinná písomne upozorniť podnik VV, š.p. na akékoľvek vady odovzdávaného hnuteľného majetku.
4. Podnik VV, š.p. si vyhradzuje právo prezrieť preberaný hnuteľný majetok za účelom zistenia zjavných väd a v prípade ich zistenia tieto oznámi spoločnosti SEPS.
5. V prípade, ak podnik VV, š.p. pri prezeraní hnuteľného majetku zistí vady hnuteľného majetku, ktoré bránia jeho obvyklému používaniu, vyhradzuje si právo hnuteľný majetok neprevziať, pričom zároveň uvedie dôvod neprevzatia v odovzdávacom a preberacom protokole. V prípade, že sa podnik VV, š.p. rozhodne hnuteľný majetok napriek vadám prevziať, uvedie do odovzdávacieho a preberacieho protokolu, že ho preberá s vadami a určí spoločnosti SEPS primeraný termín na odstránenie uvedených väd.
6. Dňom prevzatia uvedeným v odovzdávacom a preberacom protokole prechádza vlastníctvo aj nebezpečenstvo poškodenia celého hnuteľného majetku na podnik VV, š.p.
7. Súčasťou odovzdávacieho a preberacieho protokolu bude aj kompletná príslušná dokumentácia súvisiaca s predmetným hnuteľným majetkom a popis technického stavu hnuteľného majetku. Presná špecifikácia tejto dokumentácie tvorí Prílohu č. 2 tejto Dohody.
8. Podnik VV, š.p. sa zaväzuje poskytnúť spoločnosti SEPS potrebnú súčinnosť v rámci kolaudačného konania stavby „Spínacia stanica [REDACTED]“ týkajúceho sa hnuteľného majetku.
9. Zmluvné strany určujú ako osoby oprávnené k odovzdaniu a prebratiu hnuteľného majetku:
 - 9.1 za spoločnosť SEPS:
[REDACTED]
 - 9.2 za podnik VV, š.p. :
[REDACTED]
10. Na odovzdaný hnuteľný majetok, ktorý je definovaný v Prílohe č. 1 tejto Dohody, sa vzťahuje záručná doba v trvaní 24 mesiacov odo dňa odovzdania v zmysle Obchodného zákonníka. Pre uplatnenie záruky je kontaktnou osobou za SEPS [REDACTED]

Článok IV. Náhrada škody

1. Zmluvná strana, ktorá porušuje svoju povinnosť, je povinná oznámiť druhej zmluvnej strane povahu prekážky, ktorá jej bráni v plnení zmluvných povinností a jej možné dôsledky. Táto správa musí byť oznámená bez zbytočného odkladu.
2. Zmluvné strany sú zbavené zodpovednosti za čiastočné, alebo úplné neplnenie povinností vyplývajúcich z tejto Dohody, a to v prípadoch a za podmienok, kedy toto neplnenie bolo výsledkom okolností vylučujúcich zodpovednosť vyplývajúcich z ustanovení § 374 Obchodného zákonníka.
3. Ktorákoľvek zo zmluvných strán dotknutá okolnosťami vylučujúcimi jej zodpovednosť, je povinná bezodkladne písomne informovať druhú zmluvnú stranu o tejto okolnosti, povahe prekážky, ktorá jej bráni alebo bude brániť v plnení povinností a jej dôsledkoch a súčasne ich vyzvať k rokovaniu. Na požiadanie predloží zmluvná strana, odvolávajúca sa na okolnosti vylučujúce zodpovednosť, druhej zmluvnej strane dôveryhodný dôkaz o takejto skutočnosti.
4. Po odpadnutí prekážky brániacej plneniu ktorejkoľvek povinnosti z tejto Dohody (zániku okolnosti vylučujúcej zodpovednosť) si zmluvné strany splnia všetky takéto povinnosti riadne v dodatočnej lehote plnenia nie kratšej ako 10 dní odo dňa zániku okolnosti vylučujúcej zodpovednosť, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
5. Zmluvná strana, ktorá poruší svoju povinnosť vyplývajúcu z Dohody a nejde o prípad vylúčenia zodpovednosti za škodu podľa odseku 2. tohto článku Dohody, je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, a to v celom rozsahu.

Článok V. Riešenie sporov

1. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu vzájomne sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré zistili pri plnení tejto Dohody alebo v súvislosti s ňou a ktoré môžu mať za následok neplnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Dohody.
2. Zmluvné strany sú povinné pri plnení tejto Dohody postupovať s odbornou starostlivosťou a po vzájomnej dohode tak, aby chránili záujmy druhej zmluvnej strany.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú prijať všetky opatrenia potrebné pre konkrétne riešenie akýchkoľvek rozporov a sporov, ktoré môžu vzniknúť z plnenia tejto Dohody, jej výkladu alebo v súvislosti s ňou.

4. Zmluvné strany sa zaväzujú akékoľvek rozpory a/alebo spory vyplývajúce z tejto Dohody riešiť rokovaním na úrovni štatutárnych orgánov zmluvných strán alebo ich zástupcov, zvolaným najneskôr do 14 dní odo dňa doručenia písomného oznámenia o ich vzniku za účelom dosiahnutia zmieru.
5. V prípade, ak nedôjde medzi zmluvnými stranami k dohode, príslušným na rozhodnutie vo veci samej je vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky podľa právneho poriadku Slovenskej republiky.

VI. Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto Dohody a tu neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ustanoveniami ostatných súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Nakoľko zmluvné strany sú povinnými osobami v zmysle zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o slobodnom prístupe k informáciám**“), zmluvné strany súhlasia s tým, že Dohoda bude zverejnená v súlade s § 5a a 5b Zákona o slobodnom prístupe k informáciám v Centrálnom registri zmlúv.
3. Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s ust. § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka s tým, že k prevodu vlastníctva k hnutel'nému majetku definovanému v Prílohe č. 1 tejto Dohody dôjde dňom odovzdania a prevzatia na základe podpísaného odovzdávacieho a preberacieho protokolu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že obchodné a technické informácie, ktoré im boli zverené druhou zmluvnou stranou, nesprístupnia tretím osobám bez písomného súhlasu tejto druhej zmluvnej strany alebo tieto informácie nepoužijú na iné účely ako pre plnenie podmienok tejto Dohody.
5. Podmienky dohodnuté v tejto Dohode je možné meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou očíslovaných písomných dodatkov, podpísaných štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody sú Prílohy:
 - 6.1. Príloha č. 1 – Zoznam technologických zariadení prevedených do vlastníctva VV, š.p.
 - 6.2. Príloha č. 2 – Zoznam dokumentácie k technologickým zariadeniam prevedeným do vlastníctva VV, š.p.
7. Dohoda je vyhotovená v 4 (štyroch) rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.

8. Zmluvné strany vyhlasujú, že Dohoda nebola uzavretá v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a predstavuje prejav ich vôle, ktorý je urobený slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, a ktorý nie je urobený v omyle a svojím obsahom alebo účelom neodporuje alebo neobchádza zákon. Ďalej zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená, sú spôsobilé na uzatvorenie tejto Dohody a jej plnenie je možné, sú oboznámené s jej obsahom a bez výhrad s ním súhlasia, na znak čoho k tejto Dohode pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

V Bratislave dňa:

Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.



Ing. Miroslav Stejskal
predseda predstavenstva



Ing. Michal Pokorný
podpredseda predstavenstva

V Bratislave dňa: 20 DEC 2016

VODOHOSPODÁRSKA VÝSTAVBA, ŠTÁTNY PODNIK



Ing. Daniel Kvocera
generálny riaditeľ štátneho podniku

Zoznam technologických zariadení prevedených do vlastníctva VV, š.p.

p.č.	oblasť použitia	zariadenie	technický popis	obstarávacía cena pre spoločnosť SEPS bez DPH
1.	Prenosové zariadenie ochrany a automatiky	výrobné číslo:) pre rok výroby 2016	- dodávka, montáž, skúšky a uvedenie do prevádzky prenosového rozvádzača umiestneného v miestnosti	8 854,00 €
2.	Prenosové zariadenie ochrany a automatiky	rozdávateľ výrobné číslo:) pre rok výroby 2016	časť - dodávka, montáž, skúšky a uvedenie do prevádzky prenosového rozvádzača umiestneného v miestnosti	8 854,00 €
3.	FMUX	rozdávateľ výrobné číslo:) Výr.č.:) , rok výroby 2016	časť - dodávka, montáž, skúšky a uvedenie do prevádzky rozvádzača umiestneného v miestnosti vrátane príslušenstva	5 194,06 €
4.	Úpravy	Hardvérové rozšírenie centrálneho sériového rozhranie Hardvérové rozšírenie optického rozvádzača - optické komunikačné karty optická kabeláž -	pripojenie ochrán pre linky protokolom vrátane skúšok a uvedenia do prevádzky.	39 384,55 €
5.	Ochrany a automatiky	rozdávateľ výrobné číslo:) rok výroby 2016 dištančná ochrana) výr. číslo:) rok výroby 2016 dištančná ochrana) výr. číslo:) rok výroby 2016	časť - dodávka, montáž, skúšky a uvedenie do prevádzky umiestnených v miestnosti nasledovnou náplňou: vrátane príslušenstva a	91 669,95 €
6.	Ochrany a automatiky	rozdávateľ ochrán výrobné číslo:) rok výroby 2016 diferenciálna ochrana) výr. číslo:) rok výroby 2016 diferenciálna ochrana) výr. číslo:) rok výroby 2016	časť - dodávka, montáž, skúšky a uvedenie do prevádzky umiestnených v miestnosti s nasledovnou náplňou: vrátane príslušenstva a	142 667,00 €
7.	Ochrany a automatiky	rozdávateľ ochrán výrobné číslo:) rok výroby 2016 diferenciálna ochrana) výr. číslo:) rok výroby 2016 diferenciálna ochrana) výr. číslo:) rok výroby 2016	časť - dodávka, montáž, skúšky a uvedenie do prevádzky umiestnených v miestnosti nasledovnou náplňou: vrátane príslušenstva a	142 667,00 €
suma celkovo:				439 290,56 €

Zoznam dokumentácie k technologickým zariadeniam prevedeným do vlastníctva VV, š.p.

1. Súpis vád a nedorobkov nebrániacich bezpečnej a spoľahlivej prevádzke.
2. Zoznam prevzatých a odovzdaných STD (sprievodná technická dokumentácia) zariadení.
3. Zápis z vykonania zaškolenia obsluhy [REDACTED]
4. Zápis z komplexných skúšok [REDACTED]
5. Zápis z vyhodnotenia komplexného chodu [REDACTED]
6. Zápis z komplexných skúšok [REDACTED]
7. Zápis z vyhodnotenia komplexného chodu [REDACTED]
8. Dokumentácia skutočného vyhotovenia.